

PROMEMORIA n° 16 incl. APPENDICE 3

**referito alle direttive concernenti la manutenzione e lo smaltimento
del materiale della protezione civile**

MATERIALE DI RADIOCOMUNICAZIONE POLYCOM PER LA PROTEZIONE CIVILE

	Ind	Data	Visto	Modifiche	Responsabile	
Edizione	a	01.01.04	Tru	Prima edizione	UFPP: M. Wüthrich	
	b	06.04.04	Et	Piccole modifiche terminologiche		
	c	25.02.08	Tru	Pagina di copertina, punti 3 e 6		
	d	30.10.09	Tz	Integrazione degli apparecchi di ultima generazione	Tel Fax	058 462 55 48
	e	06.07.10	Tz	Nuovi articoli nell'appendice 2	16	Index g
	f	30.04.18	Tz	Appendice 1 abrogata / Nuova appendice 3		
	g	03.08.21	Wu	Appendice 2 abrogata / Adattata al set PRU		
	Pubblicazione		Data: 3.8.2021		Visto: WUMA	

Distribuzione

Il presente promemoria sarà pubblicato con la data di modifica **unicamente in Internet** nella rubrica corrispondente. L'aggiornamento periodico compete al proprietario del «Manuale tecnico del materiale».

La versione più attuale si trova nel sito dell'UFPP sotto «Pubblicazioni e Servizi → Download → Documenti sul materiale d'intervento»

<https://www.babs.admin.ch/de/publikservice/downloads/einsatzmat.html>

Indice

1.	Basi	3
2.	Obiettivo	3
3.	Campo d'applicazione	3
4.	Disposizioni generali	3
4.1.	Manutenzione	3
4.2.	Misure periodiche	3
4.3.	Misure in caso di cambio di release	3
4.4.	Riparazioni	4
5.	Smaltimento	4
6.	Distribuzione	4

1. Basi

Fungono da base le Istruzioni dell'Ufficio federale della protezione della popolazione (UFPP). I Cantoni (proprietari) sono responsabili dell'esecuzione dei lavori di manutenzione. Al momento della consegna, le radiotrasmittenti non sono ancora programmate. Il periodo di garanzia di 18 mesi decorre dalla fornitura del materiale all'UFPP. Ne consegue che dal momento della consegna ai Cantoni gli apparecchi hanno ancora una garanzia di circa 16 mesi. Le radiotrasmittenti devono essere messe in funzione il più presto possibile per accertare eventuali difetti.

2. Obiettivo

Il materiale di radiocomunicazione POLYCOM comprende un numero elevato di articoli. Alcuni di questi, in particolare le batterie e le radiotrasmittenti, devono essere sottoposti a una manutenzione periodica. Gli utenti devono attenersi scrupolosamente alle istruzioni per l'uso e di manutenzione del fabbricante, allegate al materiale. Ciò consente di preservare l'affidabilità e la prontezza all'uso del materiale a costi ragionevoli. Il presente promemoria fornisce le spiegazioni necessarie per garantire una manutenzione corretta del materiale di radiocomunicazione POLYCOM. Oltre alle misure da adottare, contiene gli indirizzi a cui rivolgersi per le riparazioni o l'ordinazione di pezzi di ricambio.

3. Campo d'applicazione

Il presente promemoria si applica al materiale di radiocomunicazione POLYCOM della protezione civile. Comprende l'appendice 3 «Assortimento di radiotrasmittenti portatili PCi 15 con accessori». Le appendici 1 e 2 sono state abrogate. Ulteriori appendici potrebbero aggiungersi in un secondo tempo.

4. Disposizioni generali

4.1. Manutenzione

In linea di principio, come per le radiotrasmittenti delle organizzazioni partner (p. es. delle polizie cantonali), la manutenzione si basa sui piani cantonali.

4.2. Misure periodiche

Le radiotrasmittenti portatili richiedono l'adozione delle misure periodiche seguenti:

- manutenzione delle batterie (batterie delle radiotrasmittenti e batterie di riserva)
- programmazione delle radiotrasmittenti portatili con un codice TMK e registrazione in una rete di radiocomunicazione POLYCOM
- se necessario, aggiornamento (update) del software delle radiotrasmittenti portatili in base alle indicazioni del Release-Management POLYCOM o del gestore della sottorete

4.3. Misure da adottare in caso di cambio di release

In caso di cambio di release di una rete di radiocomunicazione POLYCOM, è generalmente necessario registrare nuovamente tutte le radiotrasmittenti portatili utilizzate in quella rete. Questa registrazione viene effettuata dal gestore della rete presso un centro di controllo. Di regola, le radiotrasmittenti devono essere disponibili sul posto.

4.4. Riparazioni

Come nelle organizzazioni partner, le riparazioni vengono generalmente effettuate secondo il piano cantonale. Se noti, gli indirizzi sono indicati nell'appendice vicino all'articolo corrispondente. L'appendice riporta anche gli indirizzi per l'ordinazione dei pezzi di ricambio o la sostituzione delle radiotrasmittenti.

5. Smaltimento

Come nelle organizzazioni partner, le radiotrasmittenti portatili vengono generalmente smaltite secondo il piano cantonale. Per gli altri articoli non sono poste condizioni particolari.

6. Distribuzione

Una copia del presente promemoria e delle relative appendici vengono fornite insieme a ogni valigetta per assortimenti di radiotrasmittenti portatili. Le versioni aggiornate sono disponibili, nelle tre lingue ufficiali, nel sito Internet dell'UFPP:

«Pubblicazioni e Servizi → Download → Documenti sul materiale d'intervento»
<https://www.babs.admin.ch/de/publikservice/downloads/einsatzmat.html>

APPENDICE 3 AL PROMEMORIA n° 16

ASSORTIMENTO DI RADIOTRASMITTENTI PORTATILI PCi 15 PRU CON ACCESSORI

	Ind	Data	Visto	Modifiche		Responsabile	
Edizione	a	30.04.18	Tz	Prima edizione		UFPP: M. Wüthrich	
	b	03.08.21	Wu	Adeguamenti per set PRU		Tel 058 462 55 48	
	c						
	d						
	e					16 - 3	Index a
	Pubblicazione		Data: 03.08.2021		Visto: WUMA		

Designazione e foto	N° SAP	N° art. fornitore
Valigetta per 1 assortimento di radiotrasmittenti PCi 15 PRU	2578.6218	
	Pezzi di ricambio: nessuno Riparazioni: nell'ambito delle OPC locali Sostituzione: Georg Utz AG Augraben 2-4 5620 Bremgarten Tel. +41 56 648 77 11	
	Targhette indicative: (non comprese nella fornitura)	Kappeler Verpackungs-Systeme AG Grenzstrasse 20B 3250 Lyss Tel. +41 32 387 07 97

Designazione e foto	N° SAP	N° art. fornitore
Radiotrasmittente TPH900 con batteria	2575.4556	HT10121CA
	Istruzioni di sicurezza:	È necessario seguire le istruzioni di sicurezza secondo l'allegato manuale d'installazione TPH900, pagina 6.
	Pezzi di ricambio:	Solo il centro riparazioni della RUAG (vedi sotto) è autorizzato a sostituire i pezzi di ricambio (per es. manopole, antenne ecc.)
	Manutenzione:	Secondo le istruzioni del fabbricante
	Cura:	Tenere sempre pulito l'apparecchio per evitare guasti inutili. Ciò concerne soprattutto il connettore per gli accessori.
	Riparazioni:	RUAG Defence Centro riparazioni POLYCOM Chemin Pré-Yonnet 2 Case postale 135 CH-1860 Aigle VD Tel. +41 24 468 91 11 Fax +41 24 468 91 00
	Controlli:	RUAG Defence Indirizzo vedi sopra

Designazione e foto	N° SAP		N° art. fornitore
Batteria di riserva Li-IonTPH900 Airbus	2569.4082		HT10450AA
	Pezzi di ricambio:	nessuno	
	Controllo periodico:	nessuno	
	Messa in servizio:	Le batterie, incluse quelle di riserva, devono essere utilizzate subito dopo averle ricevute. Occorre seguire le istruzioni secondo il manuale d'installazione TPH900, pagina 6.	
	Indicazioni di sicurezza:	Occorre seguire scrupolosamente le istruzioni di sicurezza secondo l'allegato manuale d'installazione TPH900, pagina 4. Una manipolazione errata delle batterie potrebbe provocare danni.	
	Stoccaggio:	Occorre seguire le istruzioni per lo stoccaggio secondo il manuale d'installazione TPH900, pagine 4 e 5.	
	Riparazioni:	RUAG Defence Centro riparazioni POLYCOM Chemin Pré-Yonnet 2 Case postale 135 CH-1860 Aigle VD Tel. +41 24 468 91 11 Fax +41 24 468 91 00	
	Controlli:	RUAG Defence Indirizzo vedi sopra	

Designazione e foto	N° SAP	N° art. fornitore
Adattatore per radiotrasmittente FUGA TPH900	2578.6263	300001
	Pezzi di ricambio: Micaro AG Talstrasse 33 Sostituzione: 8808 Pfäffikon SZ +41 55 417 04 69 Riparazioni: Annunciarsi a: service@micaro.ch Non compreso nella fornitura dei set PRU.	

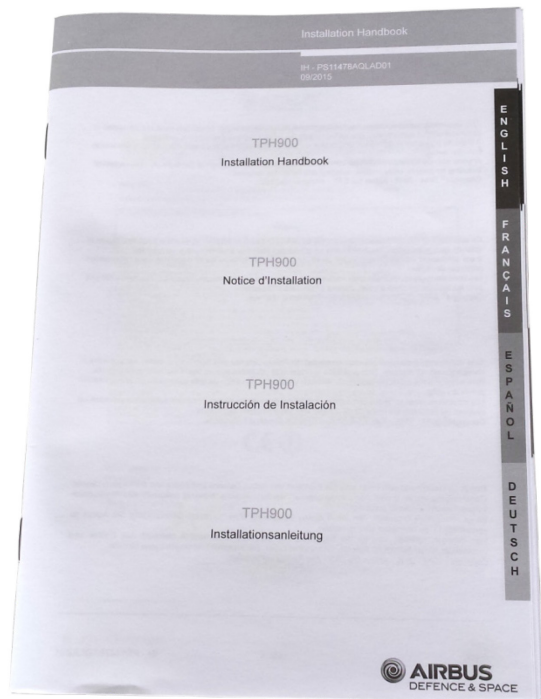
Designazione e foto	N° SAP	N° art. fornitore
Monofono HMX-V9L-BABS per TPH900	2576.7016	HMX-V9L
	Pezzi di ricambio:	nessuno
	Riparazioni:	nessuna
	Sostituzione:	RUAG Defence Centro riparazioni POLYCOM Chemin Pré-Yonnet 2 Case postale 135 CH-1860 Aigle VD Tel. +41 24 468 91 11 Fax +41 24 468 91 00
	Controlli:	RUAG Defence Indirizzo vedi sopra

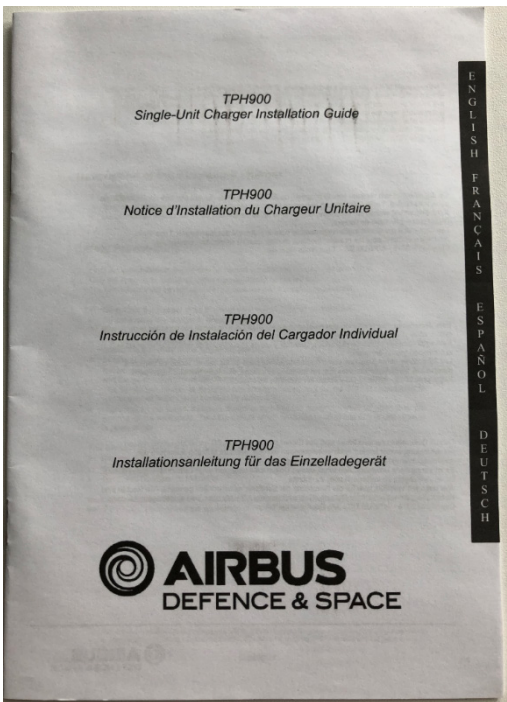
Designazione e foto	N° SAP	N° art. fornitore
Astuccio in pelle TPH900 senza passante per cintura	2571.5226	
	Pezzi di ricambio: nessuno Riparazioni: eseguite dalle OPC locali Sostituzione: RUAG Defence Centro riparazioni POLYCOM Chemin Pré-Yonnet 2 Case postale 135 CH-1860 Aigle VD Tel. +41 24 468 91 11 Fax +41 24 468 91 00	

Designazione e foto	N° SAP	N° art. fornitore
Passante per cintura per TPH900	2571.5228	
	Pezzi di ricambio: Nessuno Riparazioni: eseguite dalle OPC locali Sostituzione: RUAG Defence Centro riparazioni POLYCOM Chemin Pré-Yonnet 2 Case postale 135 CH-1860 Aigle VD Tel. +41 24 468 91 11 Fax +41 24 468 91 00	

Designazione e foto	N° SAP	N° art. fornitore
Bretella a 3 cinghie	2524.9455	A 16.2109
	Pezzi di ricambio: Nessuno Riparazioni: eseguite dalle OPC locali Sostituzione: Karlen Sattlerei und Handels GmbH Leischa 3923 Törbel VS Tel. +41 27 952 11 13 e-mail info@karlenswiss.ch	

Designazione e foto	N° SAP	N° art. fornitore
Caricatore singolo	2569.4081	HR9028CA
	Pezzi di ricambio:	nessuno
	Riparazioni:	RUAG Defence Centro riparazioni POLYCOM Chemin Pré-Yonnet 2 Case postale 135 CH-1860 Aigle VD Tel. +41 24 468 91 11 Fax +41 24 468 91 00
	Controlli:	RUAG Defence Indirizzo vedi sopra

Designazione e foto	N° SAP	N° art. fornitore
Istruzioni per l'installazione del TPH900		
	Sostituzione:	RUAG Defence Centro riparazioni POLYCOM Chemin Pré-Yonnet 2 Case postale 135 CH-1860 Aigle VD Tel. +41 24 468 91 11 Fax +41 24 468 91 00

Designazione e foto	N° SAP	N° art. fornitore
Istruzioni per l'installazione del caricatore singolo		
 TPH900 Single-Unit Charger Installation Guide TPH900 Notice d'Installation du Chargeur Unitaire TPH900 Instrucción de Instalación del Cargador Individual TPH900 Installationsanleitung für das Einzelladegerät AIRBUS DEFENCE & SPACE	Sostituzione:	RUAG Defence Centro riparazioni POLYCOM Chemin Pré-Yonnet 2 Case postale 135 CH-1860 Aigle VD Tel. +41 24 468 91 11 Fax +41 24 468 91 00